


# LazerVac<sup>TM</sup> i Cyclone

3A6183F

PL

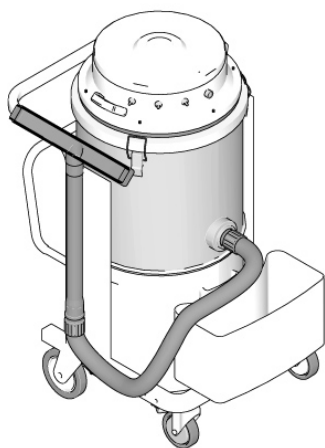
**Urządzenie podciśnieniowe do zbierania suchego betonu i pyłu asfaltowego.  
Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.**

Urządzenia podciśnieniowe	Opis	Aprobaty
25M858	LazerVac 230 (120V)	
25E237	LazerVac 330, Ameryka północna (230V)	
18H263	LazerVac 330, EMEA (230V)	CE 
<b>Separatory</b>		
25M861	Cyclone 20 (20 galonów)	
25M862	Cyclone 32 (32 galony)	
25R090	Cyclone LP	



## Istotne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

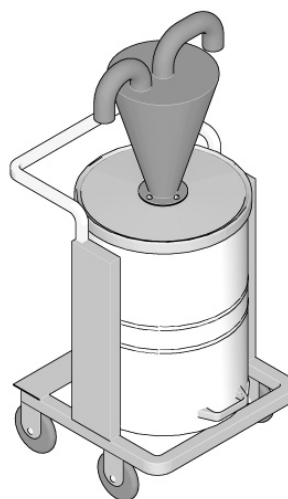
Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami zawartymi w niniejszym dokumencie przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Należy zapoznać się z elementami sterującymi oraz znać zasady właściwego użytkowania urządzenia. Należy zachować niniejsze instrukcje.



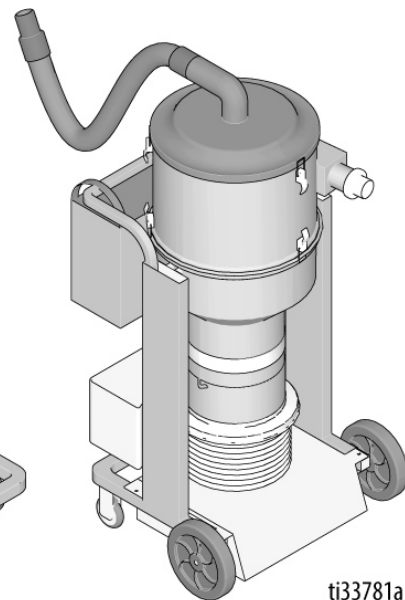
LazerVac



Cyclone 20 i 32



Cyclone LP



ti33781a



# Spis treści

<b>Ostrzeżenia</b> .....	<b>3</b>
<b>Identyfikacja części</b> .....	<b>6</b>
LazerVac 230 i 330 .....	6
Cyclone 20 .....	6
Cyclone 32 .....	6
Cyclone LP .....	6
<b>Ustawienia</b> .....	<b>7</b>
<b>Eksploatacja</b> .....	<b>8</b>
Opróżnianie zbiorników i worków .....	8
<b>Wyłączanie i przechowywanie</b> .....	<b>10</b>
Wyłączenie .....	10
Przechowywanie .....	10
<b>Konserwacja</b> .....	<b>11</b>
<b>Recykling i usuwanie</b> .....	<b>11</b>
Koniec okresu eksploatacyjnego produktu .....	11
<b>Części</b> .....	<b>12</b>
Schemat zespołu głównego (LazerVac) .....	12
Części zespołu głównego LazerVac (LazerVac) .....	13
Schemat zespołu obudowy silnika (LazerVac 230) .....	14
Lista części zespół obudowy silnika (LazerVac 230) .....	15
Schemat zespołu obudowy silnika (LazerVac 330) .....	16
Lista części zespół obudowy silnika (LazerVac 330) .....	17
Zespół automatycznego filtra czyszczącego (LazerVac) .....	18
Uwagi .....	19
Zespół i akcesoria Cyclone 20 .....	20
Lista części zestawu i akcesoriów Cyclone 20 .....	21
Zespół i akcesoria Cyclone 32 .....	22
Lista części zestawu i akcesoriów Cyclone 32 .....	23
Zespół i akcesoria Cyclone .....	24
Lista części zestawu i akcesoriów Cyclone LP .....	25
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>26</b>
<b>California Proposition 65</b> .....	<b>27</b>
<b>Standardowa gwarancja firmy Graco</b> .....	<b>28</b>

# Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia dotyczą instalacji, użytkowania, uziemiania, konserwacji i napraw niniejszego urządzenia. Symbol wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, natomiast symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka związanego z daną procedurą. Gdy te symbole pojawiają się w treści instrukcji lub na etykietach ostrzeżenia, należy odnieść się do niniejszych ostrzeżeń. W stosownych miejscach w treści niniejszej instrukcji obsługi mogą pojawiać się symbole niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia związane z określonym produktem, których nie opisano w niniejszej części.

 <h2 style="margin: 0;">OSTRZEŻENIE</h2>	
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z PYŁEM</b></p> <p>Szlifowanie betonu i innych powierzchni może powodować powstawanie pyłu zawierającego niebezpieczne substancje.</p> <p>W celu zmniejszenia ryzyka poważnych obrażeń ciała:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrolować powstawanie pyłu, aby zachować zgodność ze wszystkimi stosowanymi przepisami w miejscu pracy.</li> <li>• Podczas opróżniania zbiornika na odpady lub wykonywania prac serwisowych należy zakładać maskę oddechową, dobrze dopasowaną/sprawdzoną i zatwierdzoną przez stosowny organ, przeznaczoną do stosowania w warunkach zapylenia.</li> <li>• Nie używać bez założonego worka na pył i filtrów.</li> </ul>
 	<p><b>RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM</b></p> <p>Sprzęt należy uziemić. Niewłaściwe uziemienie, skonfigurowanie lub użytkowanie systemu może spowodować porażenie prądem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przed przystąpieniem do prac serwisowych przy urządzeniu należy je wyłączyć i odłączyć przewód zasilania.</li> <li>• Podłączać wyłącznie do uziemionych gniazdek elektrycznych.</li> <li>• Używać tylko 3-żyłowych przedłużaczy.</li> <li>• Upewnić się, że elementy uziemienia urządzenia i przedłużaczy są nieuszkodzone.</li> <li>• Nie wystawiać na działanie deszczu. Przechowywać w pomieszczeniach.</li> <li>• Nie wolno naciągać kabla. Nie wolno używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania urządzenia od gniazda elektrycznego. Chronić kabel przed ciepłem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi.</li> <li>• Nie używać na wilgotnych powierzchniach.</li> </ul>
  	<p><b>ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ</b></p> <p>Aby zapobiec powstaniu poważnych obrażeń, wdychaniu pyłów produktów chemicznych, oparzeń i ubytków słuchu, w czasie używania i serwisowania urządzenia oraz przebywania w jego obszarze roboczym, należy stosować właściwe środki ochrony osobistej. Obejmują one między innymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Okulary ochronne.</li> <li>• Ochronniki słuchu.</li> <li>• Maskę oddechową, odpowiednio dopasowaną i sprawdzoną oraz zatwierdzoną przez stosowny organ do użytkowania w warunkach zapylenia.</li> </ul>

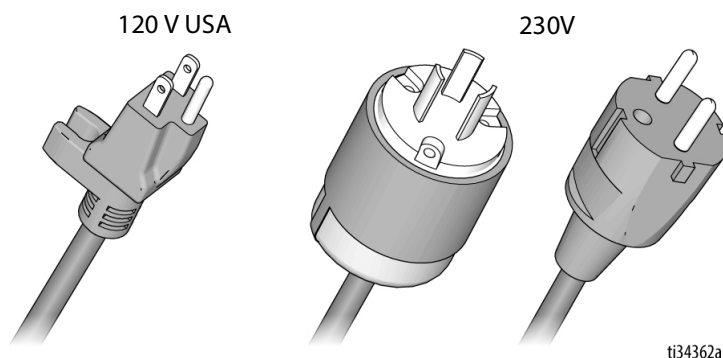
# ⚠ OSTRZEŻENIE



## UZIEMIENIE

Produkt ten należy uziemić. W przypadku zwarcia elektrycznego uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym dzięki przewodowi umożliwiającemu upływ prądu elektrycznego. Produkt jest wyposażony w przewód z drutem uziemiającym i odpowiednią wtyczką uziemiającą. Wtyczkę należy umieścić w gniazdku, które jest właściwie zamocowane oraz uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i zarządzeniami.

- Niewłaściwa instalacja wtyczki uziemienia powoduje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas naprawy lub wymiany przewodu lub wtyczki nie podłączać przewodu uziemiającego do żadnego złącza.
- Przewód z izolacją o zielonej zewnętrznej powierzchni z żółtymi paskami lub bez nich to przewód uziemiający.
- Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem, jeśli instrukcje dotyczące uziemienia nie są całkowicie zrozumiałe lub jeśli istnieje wątpliwość, czy produkt jest właściwie uziemiony.
- Nie modyfikować załączonej wtyczki; jeśli nie pasuje ona do gniazdka, wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować właściwe gniazdko.
- Produkt jest przeznaczony do stosowania w obwodzie znamionowym o napięciu 120 V lub 230 V i zawiera wtyczkę uziemienia podobną do tej przedstawionej na rysunku poniżej.



- Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazdka o tej samej konfiguracji co wtyczka
- Nie stosować adaptera z tym produktem.

### Przedłużacze:

- Stosować wyłącznie przedłużacze 3-żyłowe z wtyczką uziemienia oraz uziemione gniazdka przyjmujące wtyczkę produktu.
- Upewnić się, że przedłużacz nie jest uszkodzony. W przypadku konieczności zastosowania przedłużacza jego rozmiar musi wynosić co najmniej  $2,5 \text{ mm}^2$  (12 AWG), by przestać prąd pobierany przez urządzenie.
- Stosowanie przedłużacza o zbyt małym przekroju może skutkować spadkiem napięcia międzyprzewodowego w przewodzie, ubytkiem mocy i przegrzaniem.



# OSTRZEŻENIE



## NIEBEZPIECZEŃSTWO WYNIKAJĄCE Z NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYCIA SPRZĘTU

Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

- Nie obsługiwać urządzenia w stanie zmęczenia albo pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu.
- Nie opuszczać obszaru roboczego, jeśli sprzęt jest zasilany energią. Wyłączać cały sprzęt, kiedy nie jest używany.
- Codziennie sprawdzać sprzęt. Naprawić lub natychmiast wymienić uszkodzone części wyłącznie na oryginalne części zamienne producenta.
- Nie zmieniać ani nie modyfikować sprzętu.
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W celu otrzymania dodatkowych informacji należy skontaktować się z dystrybutorem.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i zwierzęta znalazły się w obszarze roboczym.
- Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów BHP.
- Utrzymywać bezpieczną odległość roboczą od innych osób przebywających w obszarze roboczym.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO WCIĄGNIĘCIA PRZEZ PRACUJĄCE CZĘŚCI

Obracające się części mogą spowodować poważne urazy.

- Nie zbliżać się do ruchomych części.
- Nie obsługiwać urządzenia bez założonych osłon i pokryw zabezpieczających.
- Nie nosić luźnych ubrań, biżuterii ani długich rozpuszczonych włosów podczas pracy z urządzeniem.



## RYZYSKO POŻARU I WYBUCHU

Palne opary znajdujące się w obszarze roboczym mogą ulec zapłonowi lub eksplodować.

Zasady zapobiegania pożarowi lub eksplozji:

- Nie używać do zbierania łatwopalnych lub palnych płynów, takich jak benzyna, ani w miejscach, w których mogą one występować.

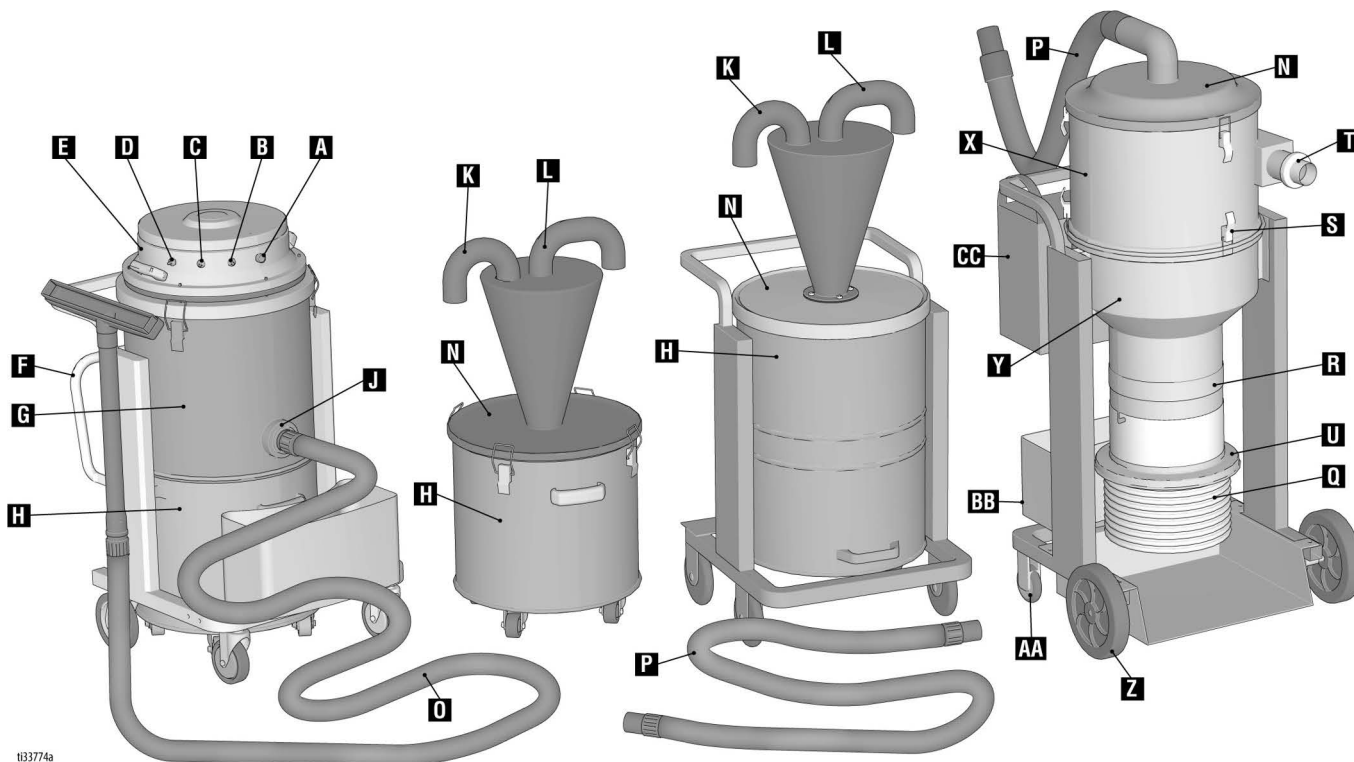
# Identyfikacja części

LazerVac 230 i 330

Cyclone 20

Cyclone 32

Cyclone LP



t33774a

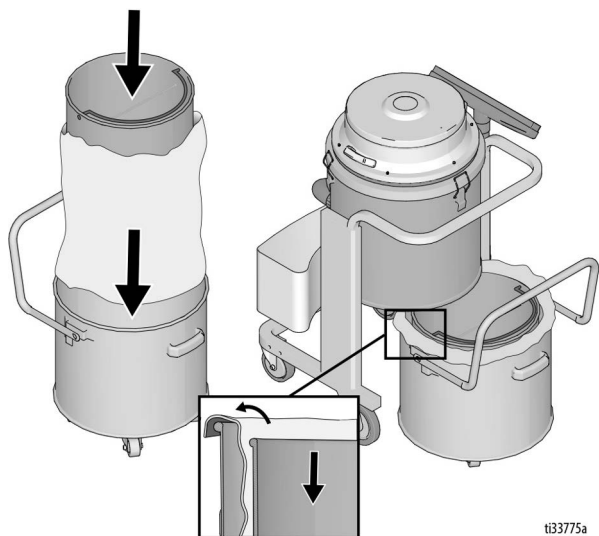
	Część
A	Przełącznik zasilania automatycznego filtra czyszczącego
B	Przełącznik silnika podciśnienia
C	Przełącznik silnika podciśnienia
D	Przełącznik silnika podciśnienia (wyłącznie LazerVac 330)
E	Zespół obudowy silnika
F	Dźwignia włączania
G	Obudowa i korpus filtra
H	Zbiornik do zbierania pyłu (uchwyt worka na kurz znajduje się wewnątrz zbiornika, nie pokazano na rysunku)
J	Mocowanie podciśnienia
K	Wlot podciśnienia
L	Wylot podciśnienia
N	Pokrywa separatora
O	Długi wąż (do podłączenia LazerVac lub Cyclone do urządzenia GrindLazer)

	Część
P	Krótki wąż (do podłączania LazerVac do urządzenia Cyclone)
Q	Podciśnieniowy worek na pył
R	Pasek Velcro® (do zamocowania podciśnieniowego worka na pył)
S	Pokrywa bębna
T	Mocowanie układu GrindLazer
U	Adapter worka
X	Środkowa część korpusu separatora
Y	Dolna część korpusu separatora
Z	Koło 10"
AA	Koło 4"
BB	Pudełko narzędzi
CC	Skrzynka narzędziowa

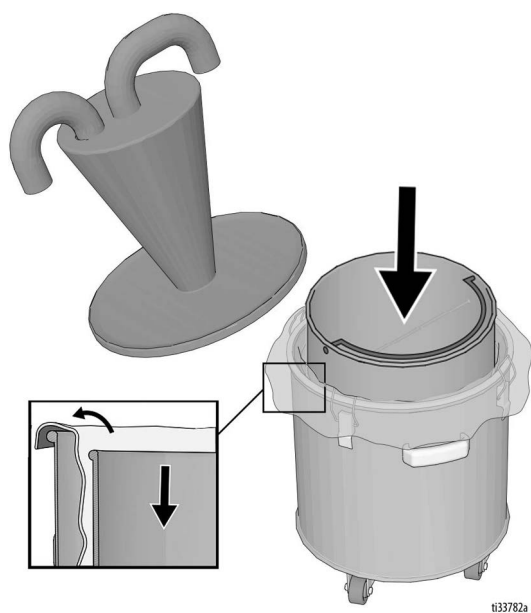
# Ustawienia

1. Włożyć worki na pył do zbiorników do zbierania pyłu.

- a. Zdemontować zbiornik do zbierania pyłu wysuwając dźwignię włączania i włożyć worek na pył do zbiornika. Owinąć worek wokół krawędzi zbiornika i umieścić uchwyt worka na pył na górze worka. Wsunąć zbiornik do dolnej części urządzenia LazerVac. Zablokować zbiornik, przesuwając dźwignię włączania w dół.



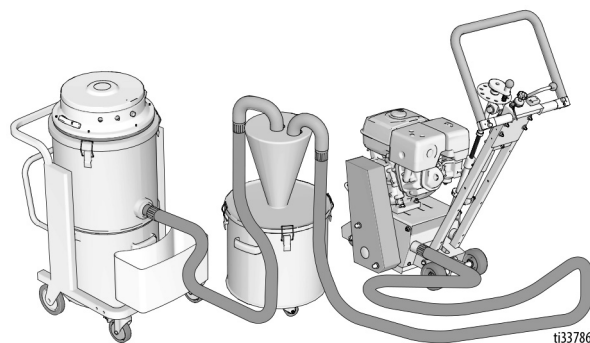
- b. W przypadku korzystania z separatora Cyclone zdjąć pokrywę separatora i włożyć worek na pył do zbiornika. Umieścić uchwyt worka na pył w górnej części worka. Owinąć worek wokół krawędzi zbiornika i z powrotem założyć pokrywę separatora na zbiornik.



2. Podłączyć węże.

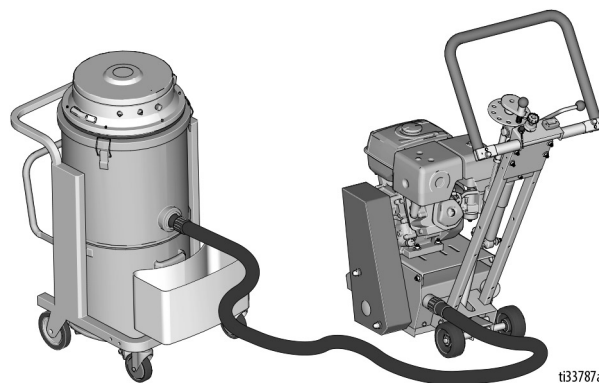
W przypadku używania separatora Cyclone:

- Podłączyć jeden koniec krótkiego węża podciśnieniowego do wlotu urządzenia LazerVac. Podłączyć drugi koniec krótkiego węża do wylotu separatora Cyclone.
- Podłączyć jeden koniec długiego węża podciśnieniowego do wlotu separatora Cyclone. Podłączyć drugi koniec długiego węża do mocowania podciśnienia na urządzeniu GrindLazer.



W przypadku nieużywania separatora Cyclone:

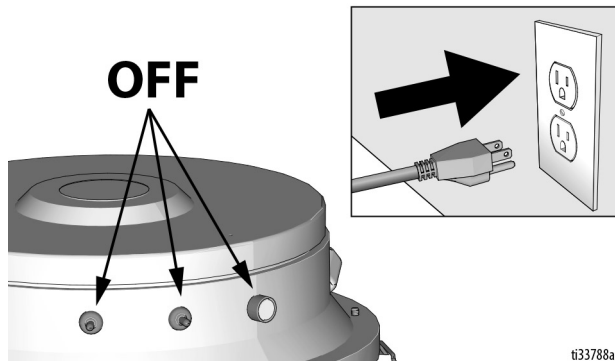
- Podłączyć jeden koniec długiego węża podciśnieniowego do wlotu urządzenia LazerVac. Podłączyć drugi koniec długiego węża do mocowania podciśnienia na urządzeniu GrindLazer.



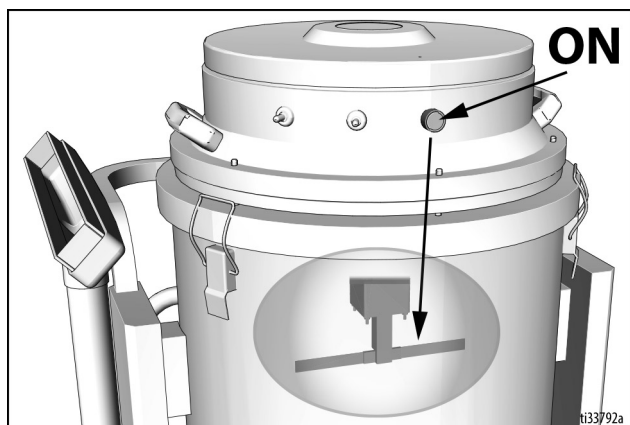
**UWAGA:** Użyć rozgałęźnika w kształcie Y (wyłącznie LazerVac 330) do podłączenia 2 węży do podciśnienia lub separatora, zależnie od potrzeb.

# Eksplatacja

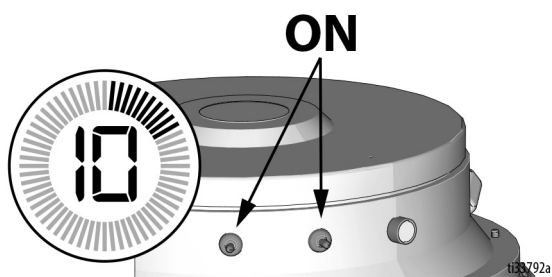
1. Sprawdzić, czy wszystkie wyłączniki silnika LazerVac są ustawione w pozycji „OFF” (WYŁ.). Podłączyć urządzenie podciśnieniowe do uziemionego źródła zasilania.



2. Przełączyć przełącznik zasilania automatycznego filtra czyszczącego w pozycję „ON” (WŁ.). Sprawdzić, czy słychać dźwięk poprzeczki filtra czyszczącego dotykającej wewnętrznej części filtra. Jeśli dźwięku nie słychać, wymienić plastikowe wkładki na poprzeczce czyszczącej. Patrz strona 18.



3. Po 10 sekundach przełączyć przełącznik silnika podciśnienia. Jeśli potrzebna jest większa moc ssania, należy włączyć dodatkowe silniki podciśnienia.



4. Urządzenie LazerVac jest teraz gotowe do odsysania pyłu z urządzenia GrindLazer lub innych urządzeń do odsysania.
5. Użyć akcesoriów podciśnieniowych przedstawionych w rozdziale zatytułowanym **Schemat zespołu głównego (LazerVac), strona 12**, aby zbierać pył pomiędzy kolejnymi szlifowaniami.

## Opróżnianie zbiorników i worków

<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z PYŁEM</b>                  Szlifowanie betonu i innych powierzchni może powodować powstawanie pyłu zawierającego niebezpieczne substancje. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych obrażeń ciała:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas opróżniania lub czyszczenia zbiorników lub worków na pył należy nosić maskę oddechową.</li> <li>• W zakresie utylizacji postępować zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami i przepisami.</li> </ul>				

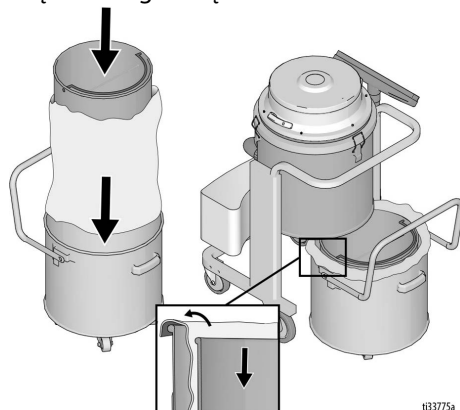
### LazerVac i Cyclone 20 i 32

1. Gdy zbiorniki do zbierania pyłu są pełne, wyłączyć wszystkie silniki podciśnienia i pozostawić przełącznik zasilania automatycznego filtra czyszczącego w pozycji „ON” (WŁ.). Po 2 minutach czyszczenia filtrów podciśnieniowych wyłączyć przełącznik czyszczenia i odłączyć urządzenie podciśnieniowe od źródła prądu.
2. Założyć respirator.
3. Gdy urządzenie LazerVac jest pełne, wyjąć zbiornik do zbierania pyłu pociągając za dźwignię włączającą.
4. Jeśli separator Cyclone jest pełny, zdjąć pokrywę separatora.
5. Zdjąć uchwyt worka na pył ze zbiornika.
6. Zebrać i zabezpieczyć górną część worka. Podnieść i wyjąć worek na pył, związać go i przekazać do utylizacji. W zakresie utylizacji postępować zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami i przepisami.





- Włożyć nowy worek do zbiornika na pył i umieścić uchwyt worka na pył w górnej części worka. Następnie ponownie umieścić zbiorniki w separatorze Cyclone i w dolnej części urządzenia LazerVac. Sprawdzić, czy zbiornik do zbierania pyłu jest pewnie zamocowany do korpusu elementu podciśnieniowego przez wciśnięcie dźwigni włączania.

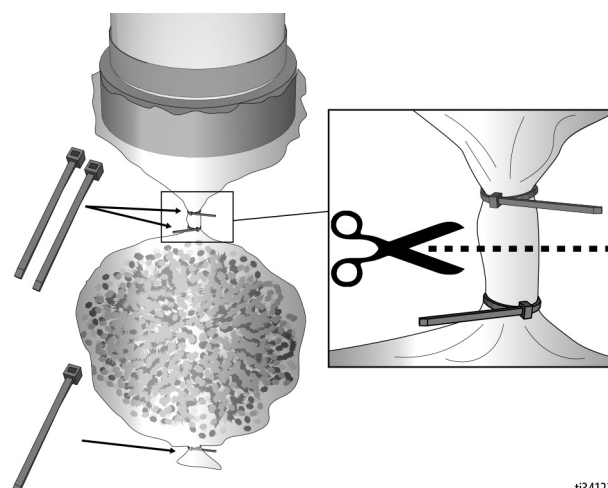


ti33775a

### Cyclone LP

- Kiedy worek podciśnieniowy zebrzał około 45 funtów (20 kg) pyłu, należy wymienić worek.
- Pociągnąć worek ciągnący w dół, aby odsłonić 6 - 12" (15-30 cm) nowego, nieużywanego worka.
- Użyć opaski zaciskowej, aby związać górną część worka. Zamocować kolejną opaskę zaciskową o długości 2" (5 cm) nad pierwszą opaską.

- Założyć respirator. Przeciąć worek pomiędzy dwiema opaskami zaciskowymi.



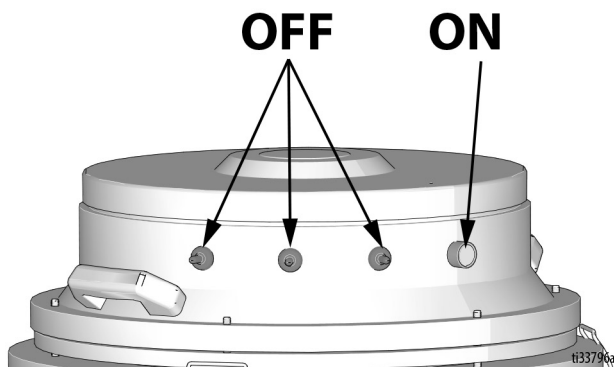
ti34122a

- Przekazać worek na pył do utylizacji. W zakresie utylizacji postępować zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami i przepisami.
- Pociągnąć w dół nowy worek podłączony do podciśnienia, aż spód worka znajdzie się na dnie wózka próżniowego. Upewnić się, że dno worka jest mocno związane opaską zaciskową.

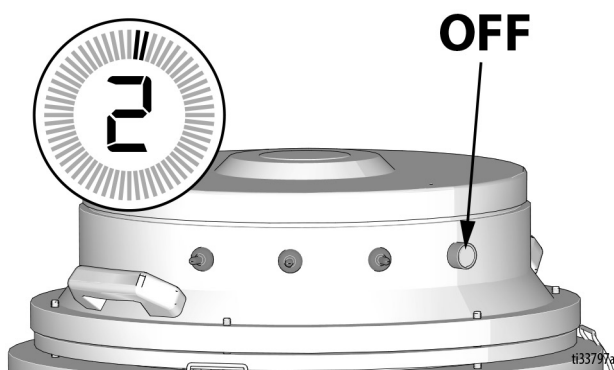
## Wyłączanie i przechowywanie

### Wyłączenie

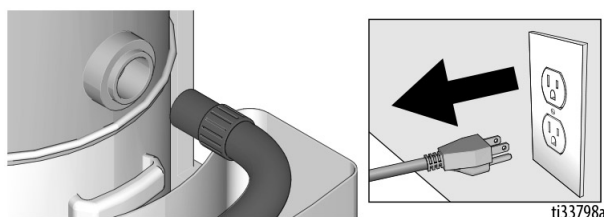
1. Wyłączyć wszystkie silniki podciśnienia i pozostawić przełącznik zasilania automatycznego filtra czyszczącego w pozycji „ON” (WŁ.).



2. Pozostawić automatyczny filtr czyszczący na 2 minuty, a następnie przełączyć go w położenie „OFF” (WYŁ.).



3. Odłączyć urządzenie LazerVac od źródła zasilania i odłączyć węże od podciśnienia.







### Przechowywanie

Przed umieszczeniem w miejscu przechowywania odłączyć przewód zasilania. Przechowywać w pomieszczeniach.

#### INFORMACJA

Nie przechowywać w miejscu o wysokiej temperaturze lub nadmiernej wilgotności, co pozwoli zapobiec uszkodzeniu elementów urządzenia LazerVac.

## Konservacja

			
---	---	---	---

**NARAŻENIE NA DZIAŁANIE PYŁU I WSTRZĄSÓW**  
W celu zmniejszenia ryzyka poważnych obrażeń ciała:

- Podczas wszelkich prac serwisowych należy nosić maskę oddechową.
- W zakresie utylizacji pyłu postępować zgodnie z rozporządzeniami i przepisami lokalnymi.
- Przed rozpoczęciem prac serwisowych odłączyć urządzenie podciśnieniowe od źródła zasilania.

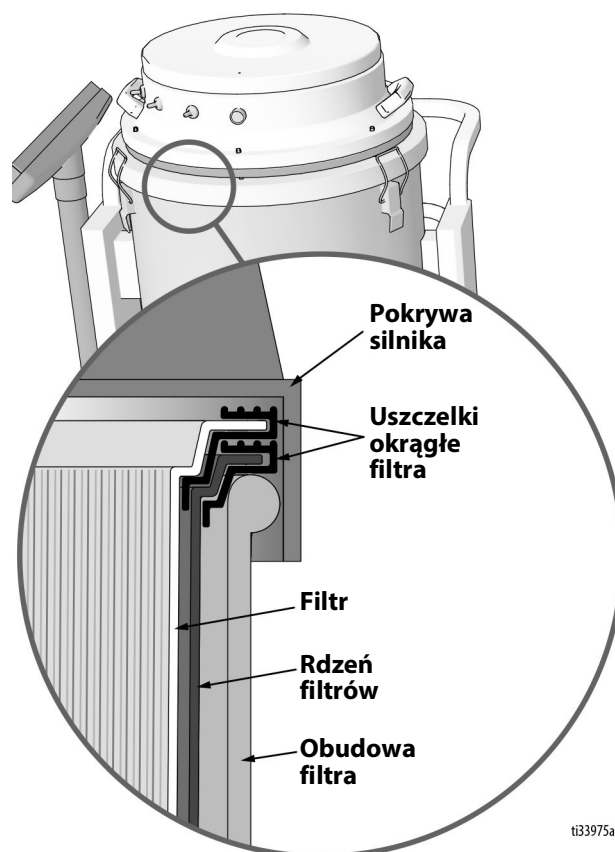
Wykonywać poniższe czynności, aby zachować prawidłowe działanie oraz podtrzymać okres trwałości urządzenia LazerVac.

### Codziennie

- Przed użyciem należy sprawdzić wszystkie węże pod kątem występowania otworów. Naprawić lub wymienić uszkodzone węże.
- Aby zapewnić wydajność i zapewnić kontrolę na pyłem, wymienić filtry, gdy:
  - Filtry podciśnieniowe są pęknięte lub zatkane.
  - Pył unoszący się w powietrzu jest widoczny podczas korzystania z urządzenia LazerVac.

### Co tydzień

- Sprawdzić uszczelkę okrągłą filtra pod kątem uszkodzeń. Jeśli jest uszkodzona, należy ją wymienić. Sprawdzić, czy uszczelki są zamontowane prawidłowo i zapewniają odpowiednią szczelność.



- Sprawdzić plastikowe wkładki filtra czyszczącego pod kątem zużycia czy uszkodzeń. Wymieniać regularnie wkładki, by zapewnić odpowiednią wydajność i kontrolę zapylenia.

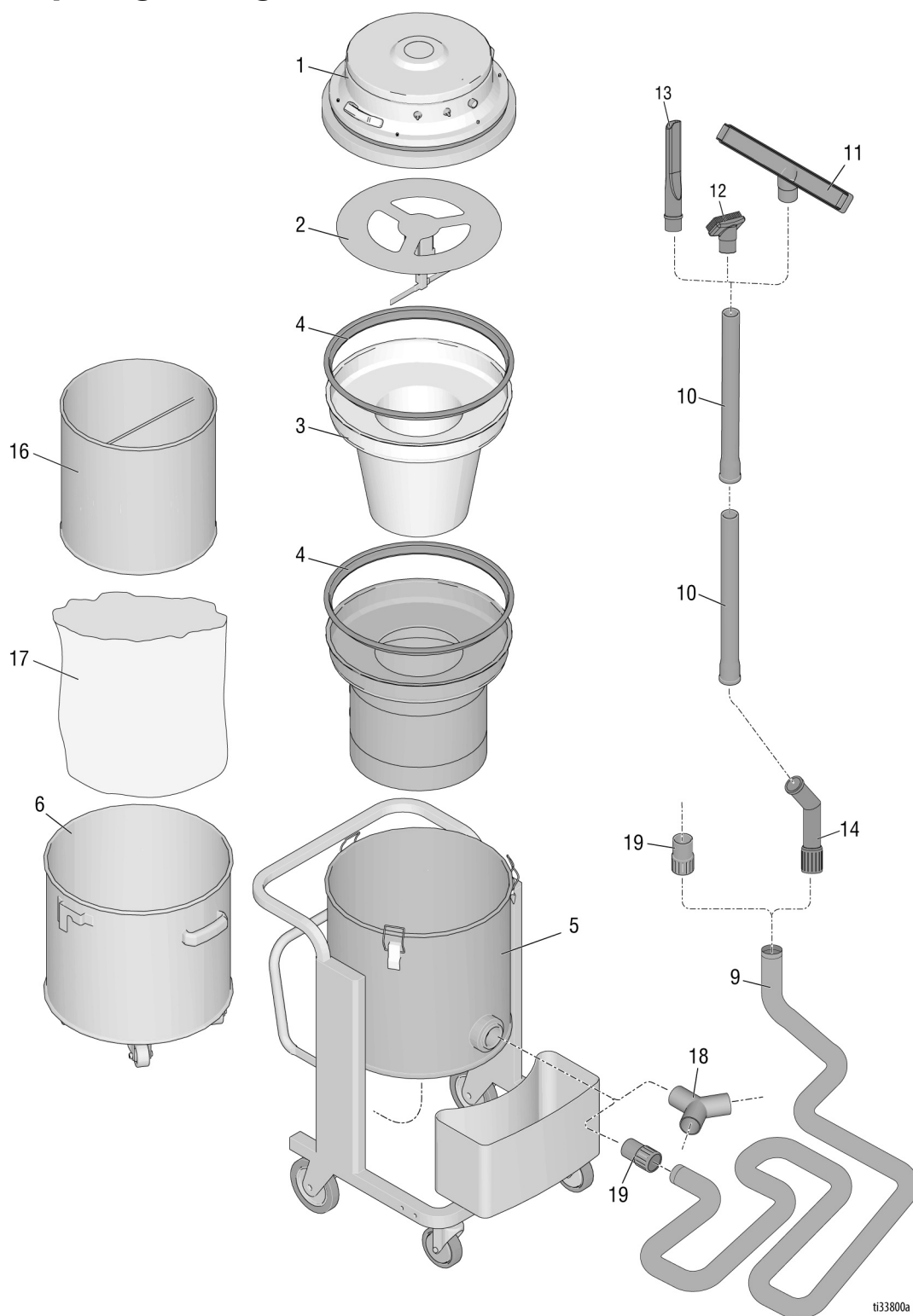
## Recykling i usuwanie

### Koniec okresu eksploatacyjnego produktu

Po zakończeniu okresu eksploatacyjnego produktu należy poddać go odpowiedzialnemu recyklingowi.

# Części

## Schemat zespołu głównego (LazerVac)



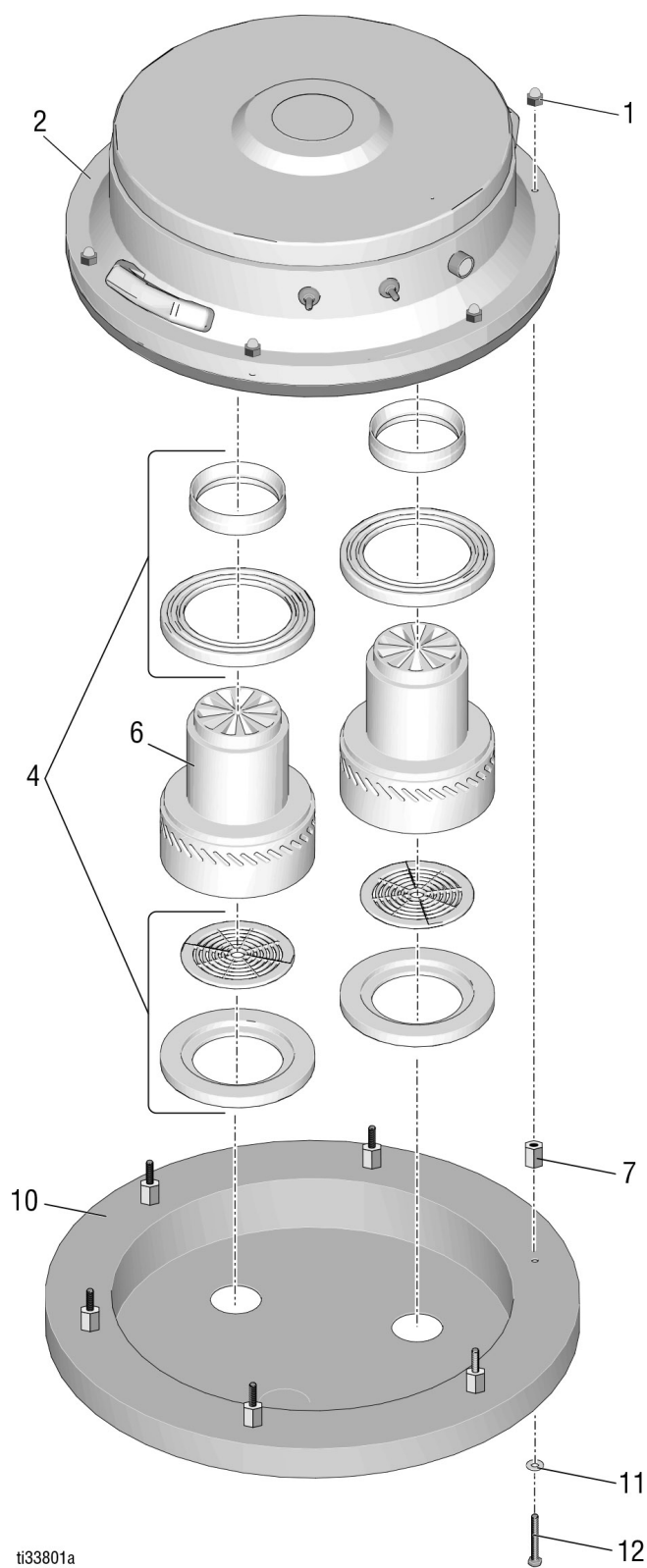
## Części zespołu głównego LazerVac (LazerVac)

Nr ref.	Numer części	Opis	Ilość
1	Patrz strona 14-16	Zespół obudowy silnika	1
2	Patrz strona 18	Zespół automatycznego filtra czyszczącego	1
3	17X185	Filtr (zawiera pozycję 4)	1
4	17X197	Uszczelka okrągła filtra	2
5	17X187	Rama główna	1
6	17X188	Zbiornik do zbierania pyłu	1
9*	17X156	Długi wąż podciśnieniowy, standard, 2" (zawiera pozycję 19)	1
10	17X158	Przedłużenie podciśnieniowe (zestaw 2 szt.)	1
11	17X162	Duża szczotka podciśnieniowa	1
12	17X161	Mała szczotka podciśnieniowa	1
13	17X160	Dysza podłogowa podciśnieniowa	1
14	17X159	Kolanko podciśnieniowe	1
15 <sub>s</sub> (nie pokazano)	17X522	Etykieta ostrzegawcza (angielski, francuski, hiszpański)	1
	17X523	Etykieta ostrzegawcza (angielski, chiński, koreański)	1
	17X524	Etykieta ostrzegawcza (ikony)	1
16	17X696	Uchwyt worka na pył	1
17	17X695	Worek na pył (zestaw 20 szt.)	1
18	17X163	Rozgałęźnik w kształcie Y (wyłącznie LazerVac 330)	1
19	17X164	Złącze węży, 2"	2

*s Symbole i naklejki ostrzegawcze, przywieszki i karty dostępne są bezpłatnie.*

*\* Dostępne są wysoce wytrzymałe, odporne na wysokie temperatury węże 2": Nr kat. 17X704*

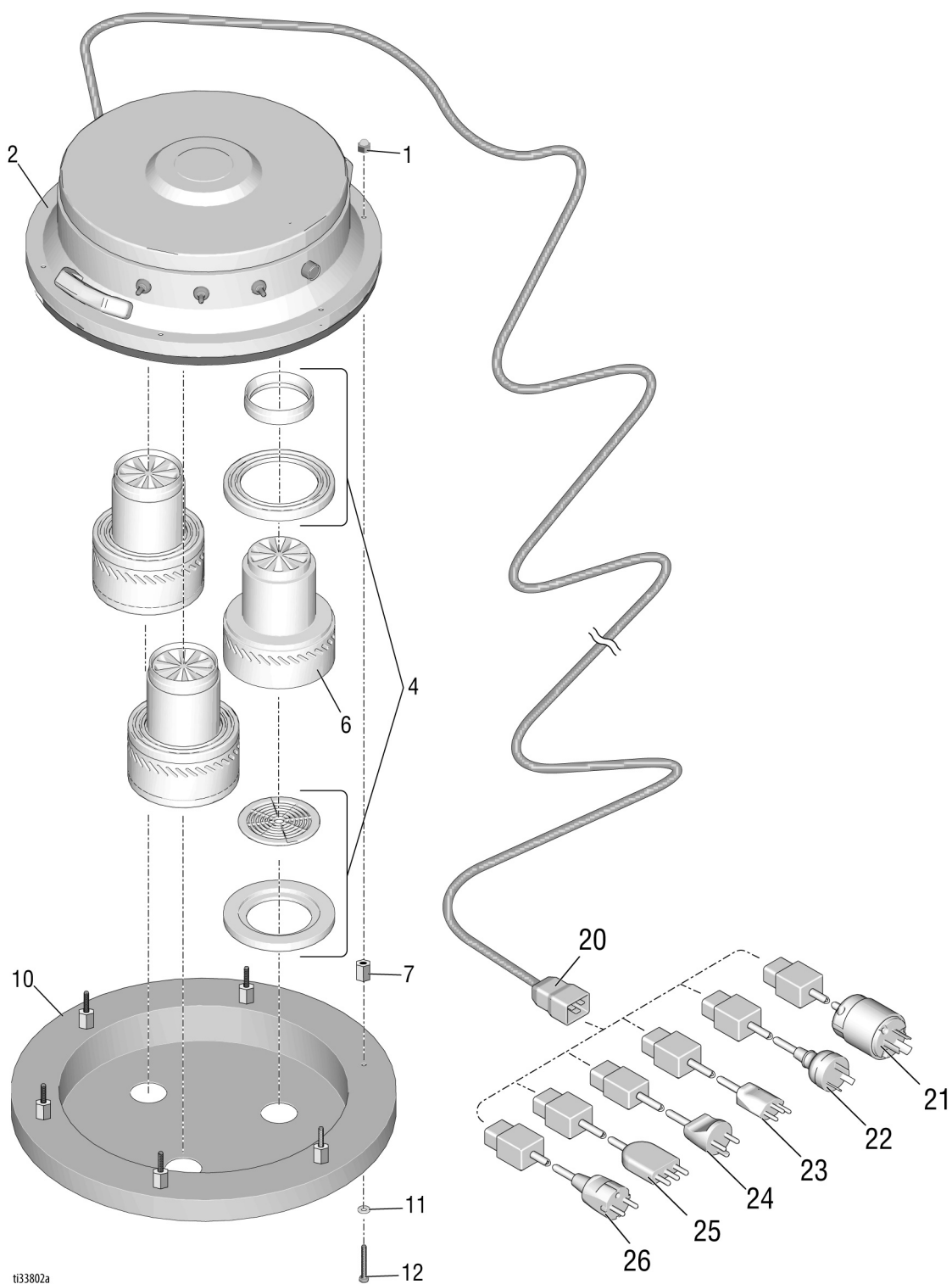
## Schemat zespołu obudowy silnika (LazerVac 230)



**Lista części zespół obudowy silnika (LazerVac 230)**

	<b>Numer części</b>	<b>Opis</b>	<b>Ilość</b>
1	17X168	Nakrętka kapturkowa	6
2	17X382	Pokrywa obudowy silnika (z przewodem zasilającym)	1
3	17X170	Podkładka sześciokątna, długa (nie pokazano, znajduje się wewnątrz pozycji 2)	6
4	17W092	Zestaw gumowych pierścieni silnika i plastikowa siatka	2
6	17X381	Silnik, 120 V	2
7	17X174	Podkładka sześciokątna, krótka	6
10	17W102	Stół silnika	1
11	17X178	Podkładka płaska	6
12	17X179	Śruba z łbem sześciokątnym kapturkowym	6

## Schemat zespołu obudowy silnika (LazerVac 330)





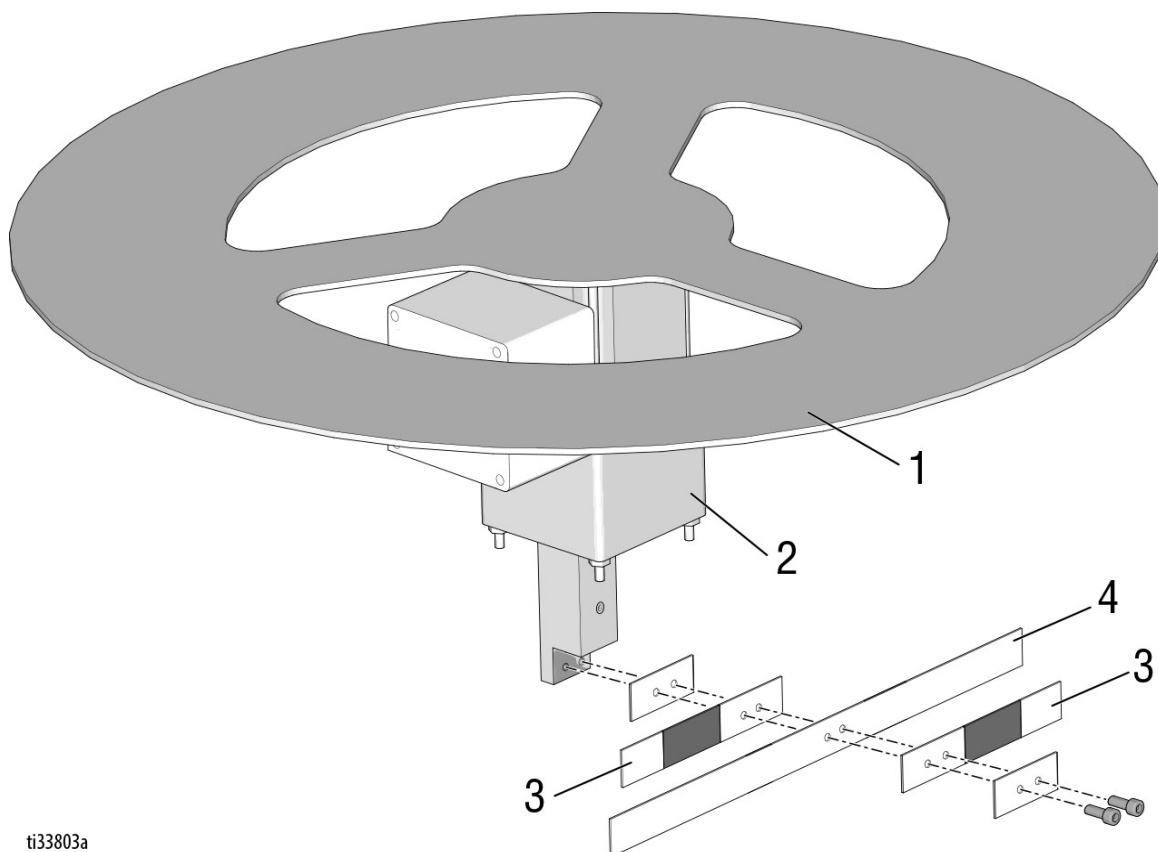
## Lista części zespół obudowy silnika (LazerVac 330)

	Numer części	Opis	Ilość
1	17X168	Nakrętka kapturkowa	6
2	17X169	Pokrywa obudowy silnika (z przewodem zasilającym IEC)	1
3	17X170	Podkładka sześciokątna, długa (nie pokazano, znajduje się wewnątrz pozycji 2)	6
4	17W092	Zestaw gumowych pierścieni silnika i plastikowa siatka	3
6	17X173	Silnik, 230V	3
7	17X174	Podkładka sześciokątna, krótka	6
10	17X177	Stół silnika	1
11	17X178	Podkładka płaska	6
12	17X179	Łeb śruby sześciokątny kapturkowy	6
20*	17Y218	Przewód zasilający, IEC	1
21 <sup>†</sup>	17Y089	Adapter przewodu, USA, NEMA	1
22 <sup>†</sup>	17A242	Adapter przewodu, Australia	1
23 <sup>†</sup>	15G961	Adapter przewodu, Szwajcaria	1
24 <sup>†</sup>	15G960	Adapter przewodu, Dania	1
25 <sup>†</sup>	15G959	Adapter przewodu, Włochy	1
26 <sup>†</sup>	15G958	Adapter przewodu, Europa, Schuko	1
27 (nie pokazano)	121249	Uchwyt przewodu do adapterów przewodu	1

<sup>†</sup> Adaptery przewodów sprzedawane z LazerVac 330, EMEA (18H263)

\* Adaptery przewodów sprzedawane z LazerVac 330, NA (25E237)

## Zespół automatycznego filtra czyszczącego (LazerVac)



ti33803a

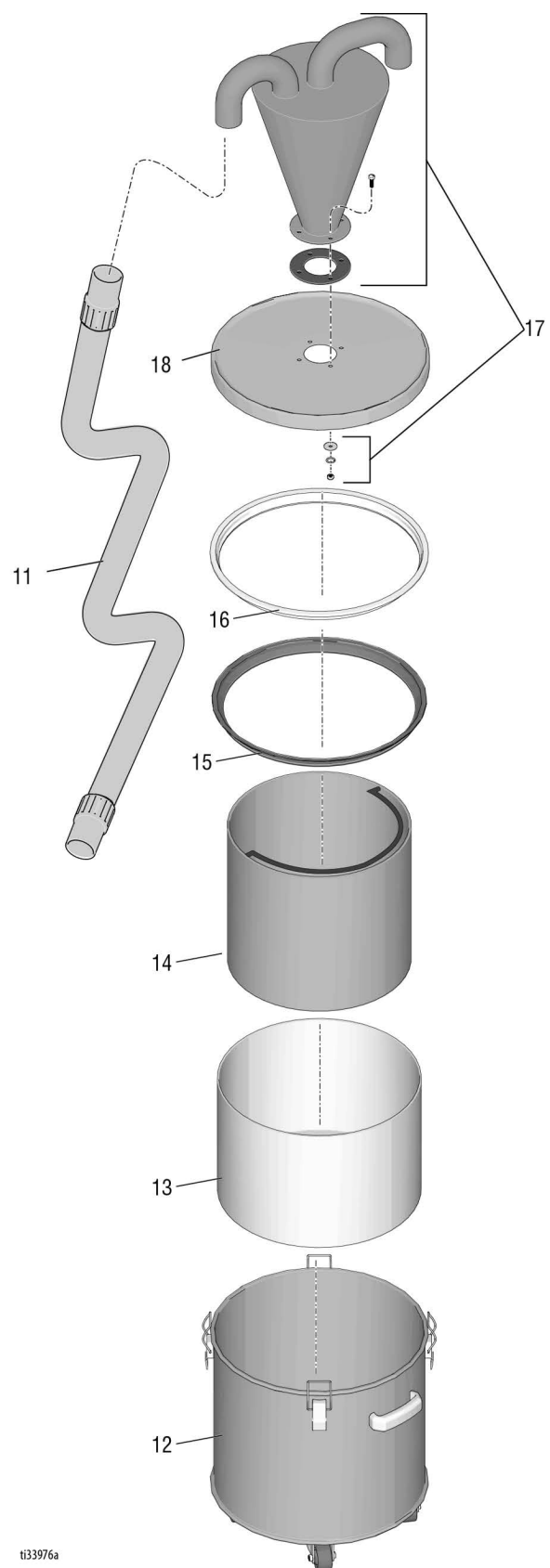
	Numer części	Opis	Ilość
1	17X182	Stojak silnika zespołu automatycznego filtra czyszczącego	1
2	17X383	Zespół silnika automatycznego filtra czyszczącego 120 V	1
	17X181	Zespół silnika automatycznego filtra czyszczącego 230V	1
3*	17X180	Poprzeczka filtra czyszczącego, podpórka (zestaw 2 szt.)	1
4†	17X183	Plastikowa wkładka filtra czyszczącego	1

\* LazerVac 230 i 330 są dostarczane z jednym zestawem wymiennym poz. 3

† LazerVac 230 i 330 są dostarczane z trzema zestawami zamiennymi poz. 4



## Zespół i akcesoria Cyclone 20



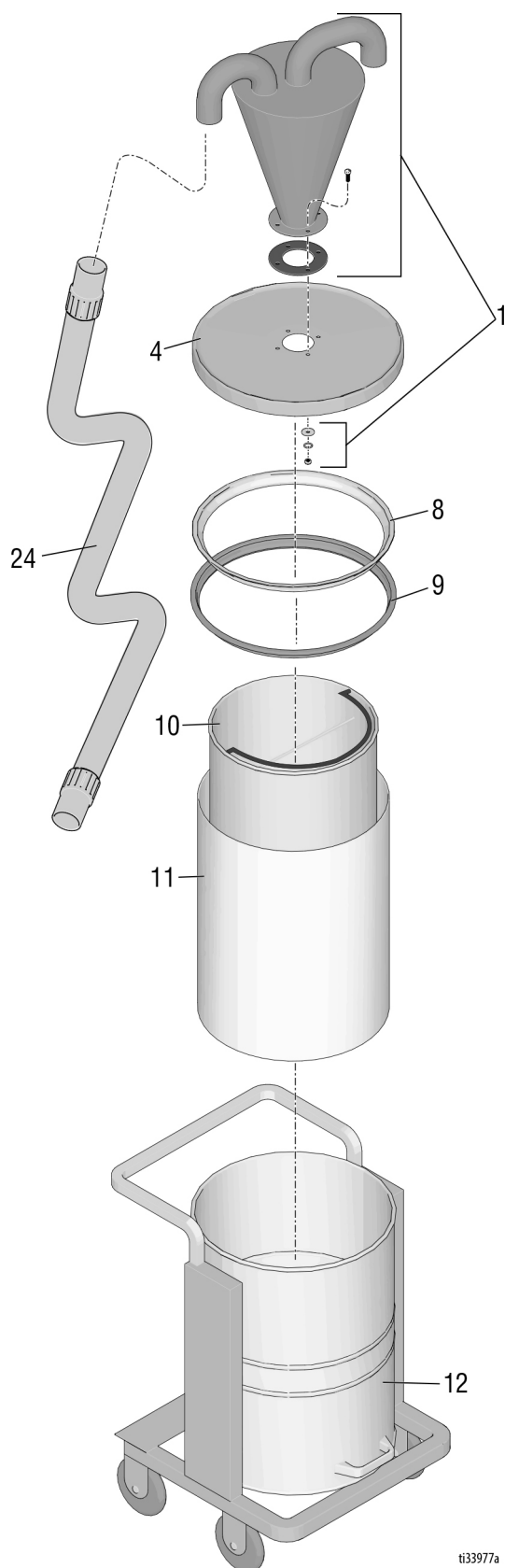
ti33976a

## Lista części zestawu i akcesoriów Cyclone 20

	Numer części	Opis	Ilość
11*	17X693	Krótki wąż podciśnieniowy, standard, 2" (do podłączenia do LazerVac)	1
12	17X694	Zbiornik na odpady	1
13	17X695	Worek na pył (zestaw 20 szt.)	1
14	17X696	Uchwyt worka na pył	1
15	17X197	Uszczelka Cyclone, guma	1
16	17X196	Pierścień Cyclone, metal	1
17	17X206	Głowica Cyclone	1
18	17X209	Podstawa pokrywy	1

\* Dostępne są wysoce wytrzymałe, odporne na wysokie temperatury węże 2": Nr kat. 17W154

## Zespół i akcesoria Cyclone 32



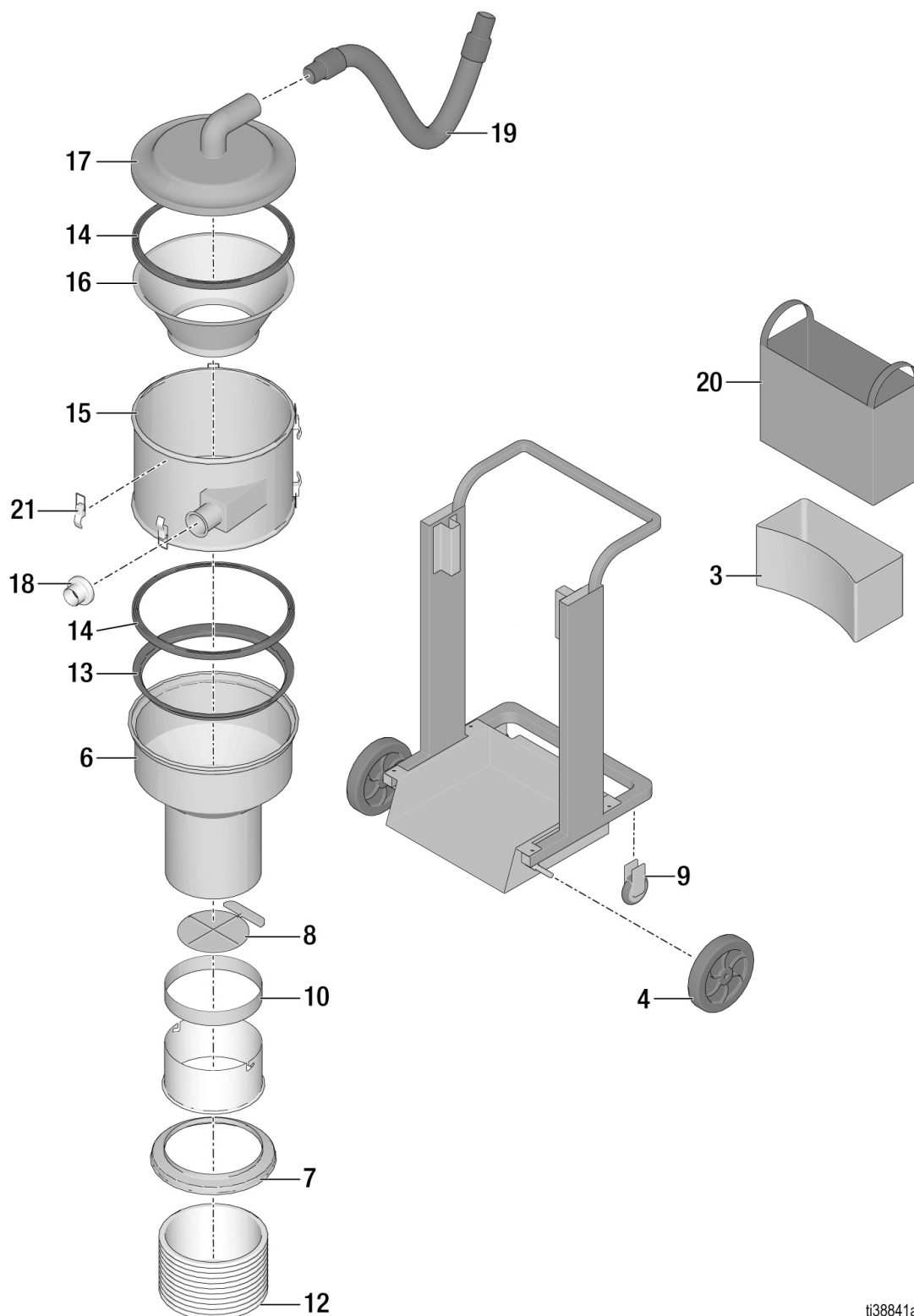
ti33977a

## Lista części zestawu i akcesoriów Cyclone 32

	Numer części	Opis	Ilość
1	17X206	Lejek pokrywy	1
4	17X209	Podstawa pokrywy	1
8	17X196	Pierścień Cyclone, metal	1
9	17X197	Uszczelka Cyclone, guma	1
10	17X215	Uchwyt worka na pył	1
11	17X216	Worek na pył (35" x 47") (zestaw 20 szt.)	1
12	17X217	Rama główna separatora	1
24*	17X693	Krótki wąż podciśnieniowy, standard, 2" (do podłączenia do LazerVac)	1

\* Dostępne są wysoce wytrzymałe, odporne na wysokie temperatury węże 2": Nr kat. 17W154

## Zespół i akcesoria Cyclone



ti38841a



## Lista części zestawu i akcesoriów Cyclone LP

	Numer części	Opis	Ilość
3	19B348	Pudełko narzędzi	1
4	19B345	Koło 10"	2
6	19B344	Dolna część korpusu separatora	1
7	17X930	Adapter worka	1
8	19B350	Osłona przeciwpylowa	1
9	19B346	Koło 4"	2
10	17X154	Pasek (do zamocowania podciśnieniowego worka na pył)	1
12	17W295	Worek plastikowy	1
13	17X196	Pierścień metalowy (uszczelnienie korpusu głównego)	1
14	17X197	Uszczelka gumowa (korpusu głównego)	2
15	19B343	Środkowa część korpusu separatora	1
16	17X235	Podstawa lejka filtra	1
17	19B342	Pokrywka	1
18	19B341	Wlot węża	1
19*	17X693	Wąż próżniowy, krótki	1
20	19B779	Skrzynka narzędziowa	1
21	17X205	Pokrywa bębna	6

\* Dostępne są wysoce wytrzymałe, odporne na wysokie temperatury węże 2": Nr kat. 17W154


## Dane techniczne

<b>LazerVac 230 (25M858)</b>		
<b>Wymagania dotyczące zasilania elektrycznego – 120 V AC, 60 Hz, 20 A, 1Ø</b>		
Przepływ powietrza (bez węża) – 1 silnik podciśnieniowy: 135 stóp sześciennych/min (cfm), 2 silniki podciśnieniowe: 262 cfm		
Przepływ powietrza (z węzłem 2" x 30') – 1 silnik podciśnieniowy: 93 cfm, 2 silniki podciśnieniowe: 178 cfm		
Filtracja – 99,3% przy rozmiarze cząstek 0,3 µm		
<b>Wymiary/masa (bez opakowania)</b>	<b>Amerykańskie</b>	<b>jednostki metryczne</b>
Wysokość	43 cale	109 cm
Długość	27 cali	69 cm
Szerokość	27 cali	69 cm
Masa	175 funtów	79 kg
<b>LazerVac 330 (25E237)</b>		
<b>Wymagania dotyczące zasilania elektrycznego – 230 V AC, 50/60 Hz, 16 A, 1Ø</b>		
Przepływ powietrza (bez węża) – 1 silnik podciśnieniowy: 139 cfm, 2 silniki podciśnieniowe: 263 cfm, 3 silniki podciśnieniowe: 386 cfm		
Przepływ powietrza (z węzłem 2" x 30') – 1 silnik podciśnieniowy: 77 cfm, 2 silniki podciśnieniowe: 147 cfm, 3 silniki podciśnieniowe: 202 cfm		
Filtracja – 99,3% przy rozmiarze cząstek 0,3 µm		
<b>Poziom hałasu (dBa)</b>		
Moc akustyczna	100 dBa, wg ISO 3744	
Ciśnienie akustyczne	83 dBa, pomierzone na wysokości 3,1 feet (1m)	
<b>Wymiary/masa (bez opakowania)</b>	<b>Amerykańskie</b>	<b>jednostki metryczne</b>
Wysokość	43 cale	109 cm
Długość	27 cali	69 cm
Szerokość	27 cali	69 cm
Masa	180 funtów	81 kg
<b>Cyclone 20 (25M861)</b>		
<b>Wymiary/masa (bez opakowania)</b>	<b>Amerykańskie</b>	<b>jednostki metryczne</b>
Wysokość	44 cale	112 cm
Długość	23 cale	58 cm
Szerokość	23 cale	58 cm
Masa	50 funty	23 kg
<b>Cyclone 32 (25M862)</b>		
<b>Wymiary/masa (bez opakowania)</b>	<b>Amerykańskie</b>	<b>jednostki metryczne</b>
Wysokość	58 cale	147 cm
Długość	26 cali	66 cm
Szerokość	26 cali	66 cm
Masa	90 funty	41 kg
<b>Cyclone LP (25R090)</b>		
<b>Wymiary/masa (bez opakowania)</b>	<b>Amerykańskie</b>	<b>jednostki metryczne</b>
Wysokość	62 cale	157 cm
Długość	28 cali	71 cm
Szerokość	32 cale	81 cm
Masa	125 funtów	57 kg

Wszystkie znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.

# California Proposition 65

## MIESZKAŃCY KALIFORNII

 **OSTRZEŻENIE:** Powoduje raka oraz ma szkodliwy wpływ na rozrodczość –  
[www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

# Standardowa gwarancja firmy Graco

Firma Graco gwarantuje, że wszystkie urządzenia wymienione w tym dokumencie, wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, w dniu ich sprzedaży pierwotnemu nabywcy były wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie wtedy, gdy urządzenia są montowane, obsługiwane i utrzymywane zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Gwarancja firmy Graco nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia powstałych w wyniku niewłaściwego montażu lub wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem, wytarcia elementów, korozji, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne niż oryginalne części Graco. W takich przypadkach firma Graco nie może być pociągnięta do odpowiedzialności. Firma Graco nie ponosi także odpowiedzialności za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością urządzenia firmy Graco z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów, w tym niewłaściwą konstrukcją, instalacją, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia autoryzowanemu dystrybutorowi Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie zatwierdzona, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie wszystkie wadliwe części. Urządzenie zostanie odesłane do pierwotnego nabywcy opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie ujawni wady materiałowej lub wykonawczej, za naprawę naliczone zostaną uzasadnione opłaty, które mogą obejmować koszty części, robocizny i transportu.

**NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI, GWARANCJI HANDLOWEJ ORAZ GWARANCJI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.**

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za przypadkowe lub wynikowe utraty zysku bądź zarobku, uszkodzenia osób lub mienia albo inne szkody zawinione lub niezawinione). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z naruszeniem gwarancji należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

**FIRMA GRACO NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI WYRAŻNEJ LUB DOROZUMIANEJ W ODNIESIENIU DO GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU W PRZYPADKU AKCESORIÓW, SPRZĘTU, MATERIAŁÓW I ELEMENTÓW INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYCH PRZEZ FIRMĘ GRACO.** Powyższe elementy innych producentów sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, przełączniki, wąż itp.) objęte są gwarancją ich producentów, jeśli jest udzielana. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub wynikowe wynikające z dostawy wyposażenia firmy Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów lub innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.

## Informacja o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco znajdują się na stronie [www.graco.com](http://www.graco.com).

Informacje dotyczące patentów są dostępne w witrynie [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA** należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Graco lub zadzwonić pod numer 1-800-690-2894, aby znaleźć najbliższego dystrybutora.

*Wszystkie informacje przedstawione w niniejszym dokumencie w formie pisemnej i rysunkowej odpowiadają ostatnim danym produkcyjnym dostępnym w czasie publikacji.  
Firma Graco zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.*

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 3A5576

**Siedziba główna firmy Graco:** Minneapolis  
**Biura zagraniczne:** Belgia, Chiny, Japonia, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2018, Graco Inc. Wszystkie zakłady produkcyjne firmy Graco uzyskały certyfikat ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Rewizja F, Maj 2024